

影片分享字幕 - 家長
Script of Video Sharing – Parents (Agnes Wong)

嘉賓姓名/Name: Agnes Wong

片長/length: 2 mins 5 secs

家長影片簡介 / Description of videos for Parent

英文/ English	Agnes Wong shared her role on guiding her child for self-understanding and career and life planning at different stages of development.
繁體中文	Agnes Wong 分享她在子女成長的不同階段所扮演的角色，以幫助他/她自我成長及進行生涯規劃。
简体中文	Agnes Wong 分享她在子女成长的不同阶段所扮演的角色，以幫助他/她自我成长及进行生涯规划。

字幕 / Script

英文/ English	繁體中文	简体中文
<p>1. Have you talked to your child about career and life planning? When have you started doing it?</p> <p>In fact, we have talked about career and life planning We talked about it when my son was in primary and secondary school Of course his career plan will keep changing His career planning goals may be simpler as a child But as he grows up, he will have more ideas about his life goals I'll talk to him at different stages We usually do this through discussions And the school actually provided us with a lot of information When I do projects with my child We will talk about his life planning</p>	<p>1. 你有否與孩子談過生涯規劃?大概在什麼時候開始?</p> <p>其實我們有談過的 在小學到中學階段也有溝通過 當然他的生涯規劃會不停地改變 可能小時候的生涯規劃目標會較簡單 但隨著他漸漸成長 就會出現更多對於生涯規劃的想法 我也會跟他討論的 我們會透過討論 以及學校也提供了很多資訊 還有我跟孩子一起做一些專題研習時會再溝通</p>	<p>1. 你有否与孩子谈过生涯规划?大概在什么时候开始?</p> <p>其实我们有谈过的 在小学到中学阶段也有沟通过 当然他的生涯规划会不停地改变 可能小时候的生涯规划目标会较简单 但随着他渐渐成长 就会出现更多对于生涯规划的想法 我也会跟他讨论的 我们会透过讨论 以及学校也提供了很多资讯 还有我跟孩子一起做一些专题研习时会再沟通</p>

英文/ English	繁體中文	简体中文
<p>2. Do you allow your child to participate in extracurricular activities or interest classes? During the process, how would you help them with their career and life planning according to their needs, abilities and aspirations?</p> <p>My child did take interest classes But I would sign him up based on his interests For example, we talked about playing the piano But he was not interested I didn't insist After that, we found some other interest classes Such as orchestral music Career and life planning is to allow my child To develop according to his own wishes And we, as parents, will not force him to join certain interest classes</p> <p>3. How do you help your child choose subjects or set career goals? Will it match your child's abilities and interests?</p> <p>His goals will match his abilities and interests In the beginning, it was necessary for him to learn all subjects And complete assignments well in primary school first But when he was in Form 3 We started to help him with his career and life planning based on his abilities</p>	<p>2. 你有否給孩子參與課外活動或興趣班?如何在參與過程中幫助他們按需要、能力和志向進行生涯規劃?</p> <p>我的孩子有上興趣班 但我會根據他的興趣替他報名 例如我們曾談及過彈鋼琴 但是他並不喜歡 我也沒有再強迫他繼續學習彈鋼琴 之後我們找了另外一些興趣班 例如管弦樂之類 生涯規劃就是要按他自己的意願去發展 而我們作為家長也不會強逼他一定要去參加某一些活動</p> <p>3. 你如何協助孩子選擇科目或訂立職業目標?會否配合孩子的能力及興趣?</p> <p>其實會配合他的 最初的時候 在小學當然要以學好全部科目 及完成功課為先 但直到中三開始 我們便按他的能力去協助他決定未來的方向 例如他的數學能力比較強</p>	<p>2. 你有否给孩子参与课外活动或兴趣班?如何在参与过程中帮助他们按需要、能力和志向进行生涯规划?</p> <p>我的孩子有上兴趣班 但我会根据他的兴趣替他报名 例如我们曾谈及过弹钢琴 但是他并不喜欢 我也没有再强迫他继续学习弹钢琴 之后我们找了另外一些兴趣班 例如管弦乐之类 生涯规划就是要按他自己的意愿去发展 而我们作为家长也不会强逼他一定要去参加某一些活动</p> <p>3. 你如何协助孩子选择科目或订立职业目标?会否配合孩子的能力及兴趣?</p> <p>其实会配合他的 最初的时候 在小学当然要以学好全部科目 及完成功课为先 但直到中三开始 我们便按他的能力去协助他决定未来的方向 例如他的数学能力比较强</p>

英文/ English	繁體中文	简体中文
<p>For example, his mathematical ability was relatively strong So he chose actuarial as the goal This was how we helped our child make his decision Of course, in the end it is still based on his preferences If he is not interested , we won't force him The most important thing is to consider his ability And communicate with him to find out what he truly wants</p>	<p>所以選了精算作為目標 我們會是這樣決定 當然也要視乎孩子的喜好來決定 如果他不喜歡，我們也不會強逼他 最主要是按他的能力 再跟他溝通看看他的意願</p>	<p>所以选了精算作为目标 我们会是这样决定 当然也要视乎孩子的喜好来决定 如果他不喜欢，我们也不会强逼他 最主要是按他的能力 再跟他沟通看看他的意愿</p>